



GANDZASAR MONASTERY

Location. The monastery is situated a km north-west (Martakert District, Republic of Artsakh (NKR)).

Historical Notes. One of the pearls of medieval Armenian architecture, the Monastery of Gandzasar has always attracted the attention of specialists in different branches of Art History.

The construction of the church lasting for 22 years (1216 to 1238), it was eventually consecrated in a solemn ceremony in 1240. Kirakos Gandzaketsy reports sanctuary. As he writes, Prince of Khachen Hasan Jalal-Dola "... To the glory of God, Jalal constructed a beautifully adorned church with a heavenly dome... The church was built in the monastery called Gandzasar, wooden cross-carrier is still in use..." opposite Xoxanaberd...

"Once it was completed a solemn preliminary ceremony was held to [begin to] consecrate it. Present were bishops... the holy vardapets of Xach'en, Grigoris and lord Eghia... ... They blessed the church with many priests and it is said that the number of priests present reached seven hundred.

"...This occurred in 689 A.E. [1240] on the day of the great Feast of the Transfiguration."

patronage of Prince Hasan Jalal-Dola's wife Mamkan. In 1261 Great Prince of Khachen Hasan Jalal suffered martyrdom in the hands of Arghun Khan, his remains Monastery of Gandzasar.

scribe Gevorg, who was "...from the celebrated purgatory of Gandzasar, from the powerful land of Khachin..."

The pupils studying at the monastic school of Kharabast (Turuberan Province, Metz Hayk) between 1 July 1892, writes the following about its pitiable con-1402 and 1406 included "...Matevos from the Holy ditions: "It represents an edifice with a dome enriched ing Patriarch Kirakos as Catholicos of All Armenians in Convent of Gandzasar..."

ful See of Gandzasar..."

In 1445 poet Matevos of Gandzasar is mentioned. In 1607 Shah Abbas I issued a decree on exempting Gandzasar Monastery from a tax called tafaut-e jizia.

in the affairs of Shamakhi Diocese (it was to be within nested in the open space between them..." the jurisdiction of Echmiatzin).

Yeghia, Minas...'

Gandzasar Sarukhan.

In 1731 the monastery suffered destruction.

In 1854 masters Melkon and Karapet repaired part of of Vank Village, Khachen District, Artsakh Province the church dome. In the same year, the monastic enclosure was renovated. too.

important information relating to the erection of the come into being on the floor: they have already devoured Shooshi. In addition, 400 roubles were allocated In 1989 Catholicos of All Armenians Vazgen some of the delicate sculptures of the pillars."

> According to a traveller, as of 1888, the cross-carrier improvement of the road leading to the monastery. (baldachino) of the church was made of wood: "...its old

the eastern and western portions of its enclosure had col- with the necessary amount of money for expenses." the kat'oghikos of Aghbania, lord Nerses with many lapsed, the roofs of the buildings were ruined and leaked to such an extent that in rainy days, it was impossible to Monastery was under restoration. perform divine service inside the church. The lamentable lack of financial means hindered the appropriate written, or copied in the monastery—it used to have a haul: "...I am allotting 90,000 roubles for the renovation bodies from taking measures to save the monument rich repository—between the 15th and 18th centuries, of the Monasteries of Echmiatzin, Jerusalem and from total collapse.

> vaulted structure, with its only entrance opening from its amount of 500 roubles. This monastery may enjoy great appointed Prior of Sourb Astvatzatzin. Although he was western facade.

> has an inwardly widening window providing illumina- every year for summer... The newly-built monastery from his duties in 1909. tion there. Its construction inscription was preserved on needs a belfry and a plate-covered roof—at present it is Monastic Community. Over many centuries, Sourb them, in the bema of the church. The entire monument away." made of the outer frames of the windows, the one open- Astvatzatzin Monastery, but at present they need major ly uninhabited. great number of simple cross reliefs commemorating received from the monastic estate. As a rule, the were useless for cultivation. acts of donation.

south of it in the 1840s, when Archimandrite Sargis Ter- ities for permission to start repairs in the sanctuary. Arakel Muratiants being the contributor of the work... the sanctuary of the church.

plishing the long-delayed work in 1865. In the same board attached to the entrance of the monument alleging from the State Treasury. Historical Notes. Between the 15th and 16th cen- year, he consecrated the newly-erected sanctuary.

Armenia, i.e. Shaki and Shirvan (forming part of the hismonastery. As of 1881, however, it was in an almost emergency condition due to the deteriorated state of its roof: "...the walls are on the verge of collapse because of

spiritual leaders, being consigned to the care of the like a sieve, and there is nobody to take care of it.

is about to expire, but nothing has been done... and partly gone to ruins. Only a two-floor structure, 1865. The meritorious Father Superior himself conse- Echmiatzin, [who] died in the year 1247 (1798). once housing a school, is still preserved standing, but it crated it in a solemn ceremony. is in the same state of dereliction. It is a long time since the fountain and springs of the monastery dried up. Even

The colophon of a manuscript dated 1432 states: "...in improve the condition of the monument through the spiritual leader. The candidacy of Abraham establishment; between 1835 and 1838, Priest Mkrtich the Monastery of Jalet, in the District of Ghapal under efforts of Vicar of Shaki Diocese, Archimandrite Sahak Sedrakiants—a sexton from Vardashen—was suggested Barseghian (born in 1805, ordained in 1835) taught Catholicos of Caucasian Albania Matevos, with the pro- Baghdasariants: "...recently the monastery has been for the post, but he failed to assume it due to his death in Armenian there. tection of the Holy Virgin and the sacred right hands of gradually rising from ruins thanks to the endeavours of 1884. the Primates of Nukhi and pilgrims' donations. Thus, the Bishop Stepanos, who was known as a scribe and illuspouses Makedoniants from Nukhi financially con-Yeghia.

minator, writes the following in the colophon of another tributed to the construction of beautiful springs in the manuscript dated 1499: "...in the See of Jalet in the land monastery yard, whereas formerly water was brought appointed Prior of Jalet Monastery. In 1903 he is men- a school... in the Monastery of Jalet. ...they accepted it here from a long distance. The Primate intends to build tioned as already serving in St. Thomas the Apostle's with willingness... Now it has 24 pupils...'

pared two photographs of the monastery in order to Prior in Jalet until 1902. Between 1783 and 1785, Father Paghtasar wrote a attract patrons to complete the improvement of the state book of rites and prayers (called Mashtots in Armenian) of the adjoining structures: "The first photograph shows assumed the post of Father Superior in Sourb 17 pupils gathered there from the adjacent villages. the balcony of the southern facade of the building—it is Astvatzatzin Monastery. As of 1905, he still occupied In 1791 Archimandrites Abraham and Harutiun nine gazes [a unit of length equal to 112 cms] long and this post, but in 1906 he is mentioned as former Prior of shortly afterwards, it closed. authored a work in Armenian entitled Forms of Letters four arshins wide. The structure stretches northward and the sanctuary, for he had taken up the duties of ends in a similar balcony... As is seen in the photograph, Supervisor in the pilgrimage site of St. Elisha the pupils, but in 1885 it closed on a Governmental order. Relics. The Monastery of Jalet also retained a number the building is of two storeys, the description offered Apostle, Martakert District, Republic of Artsakh (NKR). of sacred relics, including the Gospel named above relating to the upper one. The lower floor contains On 15 February 1906, Archimandrite Sahak Kosteghatz, and the remains of the three holy infants. In three rooms which may serve both as dwellings for Baghdasarian was appointed Prior of Jalet Monastery the support of the Humanitarian Society of Baku. this sanctuary was interred "...famous anchorite Husik peasants and as cellars. The yard of the building is spa- on an order issued by the Synod. On the night of 25

being buried "...next to his forefathers' graves" in the lack proper doors; a great many superb manuscripts have sacred remains of John the Baptist..."

serving as Prior resides here with a servant." with paintings, the most magnificent among those of the 1441: "...Father Azaria of Gandzasar..." In 1420 mention is made of "...the holy and wonder- other famous monasteries. It is in total dereliction. Rain has damaged most of its walls, and the grass remains to an archive document (1465) specifying the borders of unpicked... Everything around is in ruins; the eight Arajadzor Village. stone-built cells are filthy; it is a long time since the Metropolitan Baghdasar: "This enthusiastic clergyfloor was boarded, and everything is now covered with man's memory will be perpetuated as long as this The name of the monastery is also found in a decree dung and doomed to negligence. The principal gate is monastery is preserved standing. The local people retain (1650) issued by Shah Abbas II in which the monarch even dislocated. The stones have become so detached his memory in their hearts, and the coming generation banned the Catholicosate of Gandzasar from intervening due to the grass growing in their midst that birds have will appreciate [his activity]...'

Another source dating from the same year states: Superior of Gandzasar in 1884 and 1888. In 1655 mention is made of the following members of "...the roof of the church is cracked, and its finelythe brethren of Gandzasar: "...the Most Reverend dressed stones have half fallen. When it rains, water 1894, the Synod of Echmiatzin appointed Archimandrite Archbishop Astvatzatur, guardian of the See of drops into the building and forms puddles on the floor. Anton (1894, 1897 to 1898, 1903 to ? (year not speci-Gandzasar, the Right Reverend Bishops Hovhannes, Apart from this grave danger threatening the structures fied)) Prior of Gandzasar Monastery. He was born in of the monastery, the vestments and manuscripts kept Maragha Village in 1842. Ordained as Archimandrite in An archive document of 1691 mentions servant of there are spoilt due to moisture, and it is impossible to 1876, he became member of the monastic community of hold divine service there. After so many years of danger- Amaras, later also serving as Prior of this sanctuary. ous conditions, both the Diocese Primate and the ...eccle- After his designation as Father Superior of Gandzasar,

siastical authorities feel the necessity of renovation..." In 1898 a Patriarchal bull set up a board of trustees grims. In 1897 a Patriarchal bull restored him as Prior of consisting of Teodoros Khachian and Tigran Gandzasar. Through another bull issued in 1903, the As reported by Senior Priest Yeghishe Geghamiants in Aghamalian—natives of Shooshi—for the organisation Catholicos of All Armenians replaced Archimandrite 1885, the Monastery of Gandzasar was in a state of utter of overhaul in Gandzasar Monastery: "...for Misters Nikoghayos with Archimandrite Anton, appointing the dilapidation: "...humidity smothers you to death. The Teodoros Khachian and Tigran Aghamalian from latter as Father Superior of Gandzasar Monastery for incessantly falling drops of water have damaged its fine Shooshi, who are herewith appointed trustees for the life. He died on 20 March 1917 and was buried in St. ceiling and rendered its plain walls—now stripped of orna- renovation of Gandzasar Monastery to help and support Hripsime Church of Echmiatzin. ments and decoration—and entirely bare floor absolutely the Father Superior." Among the trustees also were Prior Archimandrite Nikoghayos was released from the post gloomy. Water dropping throughout the year, pools have Anton the Archimandrite and Alexan Arakelian from of Prior in 1903. "...from the income of the convents of Artsakh..." for the appointed Archimandrite Michael Ajapahian as Prior of

In 1906 the Monastery of Gandzasar again faced the necessity of repairs, for the implementation of which, during his lifetime, in 1849 native of Artsakh Saghatel A record of 1889 again raises the issue of the incon- the Synod of Echmiatzin "...permitted the Consistory of Bek-Youzbashian wrote rather a strange will under solable state of the monastery, particularly stating that Karabakh to appoint three trustees ...and provide them

Bishop Makar, who visited the sanctuary between the Manuscripts, Yerevan, Republic of Armenia, and 1 in late 1880s and the early 1890s, writes: "...this unmatched the library of Sourb Hakobiants Convent, Jerusalem. In Later a narthex was built for the church under the monastery is in a state of moral and material degradation— 1417 scribe Matevos Monozon authored a manuscript its stones are gradually falling down and crumbling to whose colophon reads: "...this [manuscript] was created pieces; water is dropping endlessly, for the roof pavement in the holy Monastery of Gandzasar in the land of is deteriorated; the ramparts are ruined in certain parts and Artsakh now called Khachen under the protection of the

been stolen, the rest having fallen prey to dampness and **Priors.** Archimandrite Hovhannes is mentioned as In 1280 mention is made of a certain Pakutator's son, neglect; ... church service is not held for several months, for spiritual leader of the monastery in 1237, when it was there is no reader, no school, no monk... An archimandrite still in process of construction: "...from the holy Monastery of Gandzasar ...on the borderline of Khachen Folklorist Sargis Kamalian, who visited Gandzasar on ...under Prior... invincible Archimandrite Hovhannis..."

Bishop Azaria participated in the ceremony of bless-

Bishop Yeghia is mentioned as one of the signatories

Archimandrite Shirakuny is mentioned as Father

By the Supreme Patriarch's consent, on 15 December he had a double-floor building erected there for pil-

Gandzasar Monastery.

Will. As reported by the *Kavkazski Vestnik* magazine, which he deposited 400 roubles in a bank in Moscow for a term of 260 years, at an interest rate of 4 %, and 166 Between 1989 and the early 2000s, Gandzasar pound sterlings in a bank in London. In 260 years' time, part of this amount, namely 30,000 roubles, was to be Scriptorium. From among the numerous manuscripts allocated to Gandzasar Monastery for purposes of over-12 are kept in Mesrop Mashtots Institute of Ancient Gandzasar (30,000 roubles to each of them)."

prosperity in the future if only at least two families of well familiar with both the area where the sanctuary was Each of the eastern and western facades of the church our compatriots living in Baku condescend to come here situated and the affairs of its estates, he was released

a finely-finished stone set in the lower part of the first of tiled, but severe winds often remove and throw the tiles. Astvatzatzin of Jalet used to have a large community of monks, but the available information regarding them (exterior dimensions: 10.40 x 6.35 metres) was con- In 1914 the spiritual powers of Nukhi informed the mostly relates to the 19th century. In 1835 and 1853, structed of undressed and semi-finished stone and mor- Armenian Diocese Consistory of Karabakh that the mention is made of Bishop Sukias of Echmiatzin. In tar. The cornerstones of the entrance and niches, the annexes of the sanctuary were in a bad state of ruin, 1839 Makar Antoniants and Hovhannes Gasparian (born tympanum, as well as the pilasters and the altar-stone and only urgent repairs could save them from total col- in 1794) became members of the monastic community were finely-finished. The roof of the church and the lapse: "On Prior Sahak Baghdasariants the of Jalet (as of 1857, the latter still served in the sanctuupper parts of its walls were built of brick. From the Archimandrite's initiative, a number of rooms for pil- ary). In 1861 Archimandrite Petros Sarukhaniants standpoint of decoration, special mention should be grims were built in the yard of Jalet's Sourb resided in Jalet. As of 1893, the monastery was absolute-

ing from the west having a bulging ornamental band overhaul, for they have been damaged in the course of Monastic Estates. In 1891 Sourb Astvatzatzin running triply around its cruciform opening. The revet- time. In summer and autumn, abundant rainwater leaks Monastery was uninhabited; its garden lay reduced to ment of the monument was dressed and even finely-fin- in its kitchen built of raw bricks..." It was suggested wilderness, and its springs were dried up. By 1893 its ished in some parts, but the stonework was absolutely that the renovation—its expenses totaled 358 rou-glebe had been restricted to 18 oravars (a unit of measirregular. The facing stones of the western facade bore a bles—should be implemented with the income ure for arable lands equal to 8/11 hectares), 8 of which

went repairs in the course of time, Sourb Astvatzatzin Acting Primate of Artsakh Diocese Zaven the In 1909 the Synod faced the problem of allocating the Monastery also had another founded several metres. Archimandrite applied to the supreme spiritual author- income yielded by the monastic estates to the trustees of

the Armenian schools of Jalet and Nukhi. Avagiants was Father Superior there (he died in 1847). The establishment of the Soviet regime marked the In 1910 the Synod decided to rent out the profitable The construction of the newly-established church, beginning of another long-lasting stage of utter neglect glebes of the sanctuary—arable lands, mulberry woods which represented a tri-nave basilica, proceeded partic- and dereliction for Jalet's Sourb Astvatzatzin and other orchards—for a yearly amount of 300 roubles. In 1913 the ecclesiastical authorities of Echmiatzin and the financial assistance of Arakel Muratiants from church collapsed. In January 1984, the last remnants of decided to launch legal proceedings to restitute the Vardashen. However, the patron's death in 1848 stopped the roof covering the semi-circular bema of the church income of the monastery that had been appropriated by the work: "The new church, which rests on four fine were levelled with the ground. Even after the total fall of the State Treasury from 1899 onwards: "Upon hearing columns and is splendidly built with dressed stones, Mr. the roof, the altar-stone remains intact in the centre of the statement made by the Consistory of Karabakh on 19 December of last year... which said that the disputed 4 being under the so-called "care" of Azerbaijan's Main resolved to order the Consistory of Karabakh to open a

> petition, but in 1844 he was restored in his position and monks. Ruthless time has distorted their epitaphs, held it until his death in 1847. He was buried in the although they are not entirely lost yet..."

> > Below follows the translation of an epitaph engraved on a tombstone found in this graveyard:

> > Bishop Daniel of Echmiatzin, Primate of the Diocese of Jalet and Utik. He died in the year 1206 (1757) of the

> > Reference: **Ukhtavor**, in: *Nor-Dar*, 1891, No. 155, p. 3.

"...an archbishop is buried near the monastery

(translation of the epitaph): Archbishop Karapet of

Reference: Ardzagank, 1893, No. 13, p. 3. The exact year of the foundation of **the school** of

Sourb Astvatzatzin Monastery remains unknown, but As of 1881—10 years after Father Superior undoubtedly, it had a history of many centuries. In 1807 It was only in 1894 that some steps were taken to Aramiants's suicide—the monastery remained without a Bishop Karapet of Jalet worked as a teacher for this

> In the days of Prior Gevorg Aramiants (in the 1860s) In 1865 Archbishop Sargis Jalaliants wrote: "...I went

In 1898 Archimandrite Sahak Baghdasarian was to Nukhi and ...told them about my intention of building

The school house attached to Jalet Monastery was In 1896 Archimandrite Sahak Baghdasariants pre- Azerbaijan), which implies that he held the office of built through the financial assistance of some Armenians from Shaki. In 1875 Prior Yeghishe Amatuny the In 1902 Tadevos Ter-Nikoghossiants (born in 1850) Archimandrite, a graduate of Holy Echmiatzin, taught | pillars.

> In 1876 the school had a teacher and 7 pupils, but In 1884 the establishment resumed its activity with 40

In 1891 the school house was in a semi-ruined state. In 1893 the school reopened with 70 pupils through

In 1895 the deteriorated school house was renovated

In 1908 the school had a teacher and 70 pupils.



KHAMSHI MONASTERY

Location. The monastery stands on the wooded slope of a gorge lying on the left bank of the river Getik, a km north-west of Martuny Village, Miapor District, Gugark Province (former District of Karmir, present-day Gegharkunik Region, Republic of Armenia).

Historical Notes. Out of security considerations, Catholicos Hovhannes, ordained in Gandzak in 1195. chose a residence in the caverns towering on the deep and hardly accessible side of a gorge extending on the right bank of the river Shamkor: "He established his see around the border of Charek..."

However, pressure exerted on him by foreign invaders made him apply to Princes Zakare and Ivane for a new seat. The latter met his request and "...assigned him a residence in a monastery called Khamshi, in Miapor District. He embarked upon building a large and splendid church there, but failed to complete it, for the Sultan of Khorasan, named Jalal-ad-din, came there..." Thus, Khamshi Monastery "...was declared as the seat of the Catholicoses of Caucasian Albania."

The new residence having quite an isolated position, in 1216 Catholicos Hovhannes founded St. Hovhannes Mkrtich (John the Baptist) Church of Gandzasar Monastery—it was to become another Patriarchal seat in the future—in the very heart of the country, in Khachen District. He, however, died and did not see the accomplishment of the church the construction of which he had desired so strongly.

In 1235 Catholicos Hovhannes was succeeded by Nerses, who resided in Khamshi Monastery like his predecessor: "...his brother, Father Nerses, a humble and kind-hearted man, was ordained in the year 684 of the Armenian calendar."

During the period of Mongol reign, Catholicos Nerses succeeded in going to Tabriz and establishing goodneighbourly relations with the Mongol leaders. It is interesting to note that it was only after this that the Catholicos was allowed to visit his flock and the territories within his jurisdiction: "...And having visited his eparchy, he returned to his seat in Khamshi Monastery in

In 1240 Catholicos Nerses headed the ceremony of consecration of Gandzasar's St. Hovhannes Mkrtich Church: "Once it was completed a solemn preliminary ceremony was held to [begin to] consecrate it. Present were the kat'oghikos of Aghbania, lord Nerses...'

Kirakos Gandzaketsy, who mentions Catholicos Nerses in connection with the events of 1241, writes: "...meek and humanitarian lord Nerses, who at this time resided in the monastery called Xamshi in the Miap'or district..."

In 1250 Catholicos Nerses built several churches (one of them attributed to 1249) and a Patriarchal residence most presumably, a summer house—not very far from Gandzasar, in the vicinity of Mehmana Village, presentday District of Martakert, Republic of Artsakh (NKR)).

Catholicos Nerses was distinguished as a good-hearted man of noble character and demeanour. In his lifetime, he was characterised as a man "...even holier than a true saint, boasting a high repute and leading the Holy See of Caucasian Albania..."

Catholicos Nerses consigned his soul to God in 1261: "This year kind-hearted, humble Catholicos of Caucasian Albania, His Holiness Nerses has yielded up his spirit to Christ, after having held the throne of Catholicos for twenty-seven years. He has been succeeded by His Holiness Stepanos..." Most probably, Catholicos Nerses was buried in Khamshi Monastery.

Unfortunately, the existing sources relating to the activity of Nerses's successor Stepanos (1262 to 1323) do not contain any information regarding his residence. For this reason, it is hard to state whether or not Khamshi Monastery retained its status of a Patriarchal seat after Catholicoses Hovhannes and Nerses. Presumably, under Catholicos Stepanos, the Catholicosate of Caucasian Albania was finally moved from Khamshi Monastery to Gandzasar.

Architectural Description. Khamshi Monastery consists of a church, a narthex adjoining it in the west, a chapel standing a little farther and a cemetery.

The church is a central-domed structure—a type of composition that was widely applied throughout Armenia in the late Middle Ages. It is built of entirely finely-finished variegated felsite and mortar. The exterior of the building was distinguished for its remarkably rich decoration. Particularly ornate was its western facade the meagre remnants of which—above the socles. the stonework of the walls is preserved to a height of 1.5 to 2, or 3 to 4 metres on average—show that the building masters attempted to reach as varied and interesting patterns of decoration as only possible.

Splendid ornamental patterns were also found on the fragments of the church and narthex unclosed during the excavations of the 1980s carried out by the Institute of Archaeology and Ethnography of the National Academy of Sciences of the Republic of Armenia, under the supervision of archaeologists Grigor Karakhanian and Husik Melkonian.

Each of the facades of the church has two recesses triangular in plan. The sanctuary, which is semi-circular in plan, is adjoined by a vestry on either of its sides. The space in front of it is enriched with decorative arches and

The floor of the narthex is covered with rectangular

gravestones lying close to one another. The cemetery extending around the monastery retains

a great number of standing, or displaced cross-stones. Not far from the main group of monuments is preserved a uni-nave vaulted chapel built of undressed stones and mortar. The site of the monastery also contains fragments of inscriptions mostly commemorating acts of donation and tracing back to the period between the 12th and 13th centuries.

Certain elements of decoration—such as a relief showing an equal-winged cross, etc.— attest that once the site was occupied by religious buildings of an older age.



SOURB ASTVATZATZIN (HOLY VIRGIN) MONASTERY OF JALET

abounding in water and surrounded by wooded moun-built." tains, about a km north of Jalet Village—it remained renamed Oghuz) District.

turies, Sourb Astvatzatzin Monastery was the residence of the Catholicos of the Eastern provinces of Historical torical region of Caspian or Caucasian Albania). Afterwards it served as the seat of the Primate of Shaki Diocese. After the Primate had moved to the town of rainwater dropping from the ceiling." Shaki (Nukhi) for residence, the monastery was entrustafter which, it mostly continued its existence without

parish priests of Jalet Village until 1918. who resided in the monastery between the 15th and 16th centuries were:

KARAPET (1402 to 1423) **MATEVOS** (1423 to 1436) **TUMA** (1466 to 1475) **ARAKEL** (1475 to 1511)

ARISTAKES (mentioned in 1511 to 1516) **Scriptorium.** The colophons of the manuscripts that have come down to our days confirm that from the 15th century onwards, Sourb Astvatzatzin of Jalet housed one older one, began collapsing in the middle of this year." of the most celebrated scriptoria in Caucasian Albania.

Gregory and Atanagin...

of Caucasian Albania...' In 1602 member of the monastic community of Sourb spacious rooms for pilgrims...'

Astvatzatzin, Bishop Ghukas created a Gospel known by the name of *Kosteghatz*.

in the sanctuary. and Notes.

the Bishop... struction inscription of the older church of Sourb of which is the amount You have sent. Now kitchens and In the same year, Archimandrite Zakaria Lalayants, The Armenian school of Jalet continued its existence

tiative of Catholicos Karapet. It represents a uni-nave balconies... the expenses will come up to an extra Sanahin (in Lori Region, Republic of Armenia), was

In 1875 Father Superior Vrtanes Muradiants the

In 1885 Primate of the Diocese, Archimandrite graveyard of the monastery. ed to the guardianship of Priors appointed by Holy Garegin Satunian intended to renovate the roofs of the Echmiatzin. They remained in charge of it until 1876, monastic churches, but apparently, he did not implement Ter-Barseghian Poghossiants of Sanahin (born in 1796) this, for a record of 1887 states: "The monastery leaks

...Archimandrite Garegin Satuniants has put its income As reported by the existing sources, the Catholicoses at the disposal of Simeon Ter-Avagian for a term of two Aramiants the Archimandrite, who committed suicide years, during which he is to tile the roof. The time-limit on 25 July 1871 (he hanged himself from a beam in the

the new monastic building [church], located close to the

cious and rich in trees. The money spent on it so far January 1908, he consigned his soul to God (100 roubles at the expense of 235 roubles. Architectural Description. According to the contotals two thousand seven hundred roubles, 565 roubles were spent on his funeral from the monastic budget).

income of the sanctuary was transferred to the Synod In 1905 the monastery had a number of orchards and Apart from this older church, which repeatedly under- of Echmiatzin; for this reason, on 14 April 1915, vineyards.

ularly successfully thanks to Prior Aramiants's efforts Monastery. In the 1960s, the vaulted ceiling of its older

He, however, yielded up his spirit to the Lord when the
It should be noted that the monastic complex was plots of land of Jalet Monastery had been recognised as Location. The monastery stands in a picturesque site building was still unfinished so that it remains half exposed to continual deterioration and destruction while part of the property of the same sanctuary, the Synod Despite the intervals in the process of construction, Department for Monuments Preservation. With abom- legal case ...to demand recompense of the 1/5 of the Armenian-populated until 1988—Vardashen (now the hard-working Prior eventually succeeded in accom- inable deception, its representatives had a bilingual sign- income, yielded by these pieces of land during 14 years,

that it was under the protection of the state. **Priors.** From 1837 until 1842, the Prior of the The cemetery of Jalet's Sourb Astvatzatzin extended Archimandrite carried out partial overhaul in the monastery and the Primate of Shaki Diocese was in front of the two churches, in the west of the Archimandrite Sargis Ter-Avagiants (born in 1788). In monastery: "That sanctuary retains the graves of a 1842 he was released from work on the basis of his own countless number of bishops, archimandrites and

> Between 1842 and 1844, Bishop Harutiun (Artem) performed the duties of Primate of Shaki Diocese and

Father Superior of the Monastery of Jalet. In the 1860s, mention is made of Prior Gevorg Armenian calendar. Prior's room). In his days, the new church of Sourb The monastery remained in the same situation in Astvatzatzin Monastery was founded: its construction 1893: "The adjoining buildings have partly burnt away, proceeded at intervals, being eventually completed in

> In 1872 the ecclesiastical authorities gave a negative response to the petition of Harutiun Azarian from

Vagharshapat, who had applied for the post of Prior.

In the early 1890s, mention is made of Archimandrite the school reopened with over 50 pupils.

Monastery in Agulis, Nakhijevan (at present annexed by

Astvatzatzin Monastery, it was built in 1411 on the ini- toilets are being built close to its southern and northern one of the members of the monastic community of until the deportation of 1988.



METZ ARANTS ST. HAKOB **MONASTERY**

Location. The monument stands in the area between the rivers Khachen and Kolatak, 1.5 km north of Kolatak Village, Khachen District, Artsakh Province (Martakert District, Republic of Artsakh (NKR)).

Historical Notes. One of the earliest records mentioning the sanctuary—also known by the names of Metzarants and Metzirants—dates from the 7th century, when "...a bishop from Metzirants in Artsakh, a valorous man named Hovel..." participated in a meeting con-(671 to 683). As is reported, this clergyman "...had command of a powerful knowledge and was well-aware of scriptural writings." Bishops David and Hovel were assigned by the Catholicos to go "...to the Cheghakh valley, District of Rostak, which is within the diocese of Metzirants..."

Bishop Hovel is again mentioned in 689: in the presence of the numerous participants of a meeting, he demanded that Bishop Nerses (Catholicos of Caucasian Albania between 689 and 706), who had adhered to the Chalcedonian faith, should make a statement cursing the Council of Chalcedon and seal it with the Patriarchal ring. Nerses did so, but after Bishop Hovel's death (702), he took the paper of curse back from Prior of Metzirank Zakaria.

An inscription (12 lines in the Armenian original), carved on two blocks of stone set in the western facade of the eastern church of the monastery, reports that in

Princes Zakare and Ivane's sister, and Prince of Hovhannes. It also retains a cross-stone perpetuating Khachen Vakhtang's wife.

lost, was engraved with an undated epitaph.

In 1577 scribe Saghatel the Coenobite and illuminator a procession." Zakaria of Avan wrote a manuscript in the monastery for Archbishop Simeon.

who resided in the monastery, erected a cross-stone this act there for his soul's salvation. After his death in 1616, he was buried in Metz Arants Monastery.

In 1855 some Turkish robbers plundered the monastery, causing grave losses to it and beating two died and was buried in Koshik Cloister. clergymen there. In the same year, mention is made of Archimandrites Simeon Ter-Hovhannissian and Gabriel Patriarch of Metzarants. Aydiniants (members of the monastic community), as

well as Mahtesy Baghdasar. **Architectural Description.** Senior Priest Yeghishe Vardan in 1241. Geghamiants (Haykuny), who visited Metz Arants Monastery in 1884, writes: "...it consists of two dark tual leader of the sanctuary (his undated gravestone churches enclosed within ramparts—although still reposes in the monastery). standing, they are in a state of utter dilapidation. Instead of a zhamatun, one of the churches has a hall of average dimensions. The ramparts have two gates opening opposite each other—one from the east, and the other from the west. The latter is superb, being arched... The churches of this monastery are simple structures mostly Prior of Metz Arants Monastery. built of undressed stone. The cross reliefs are not so very finely-made. It has a cellar, a stable, basements and two duties of Father Superior. clean rooms... The churches are absolutely bare of any chapel beneath the altar."

vened under Catholicos of Caucasian Albania Ukhtanes Hakob Monastery represents a simple building without profit from the woods. Then what can be the profit of the decoration. The smaller church is surrounded with monastery?" numerous narrow and obscure cells and openings. This A record of 1886 states that the monastery received monastery is even older than Gandzasar, but apparent- tithe from its estates. ly, it has seen a lot of acts of renovation. The rebuilding workers placed the stones of the former building Kolatak. into the walls of the present one without any order and As of 1909, Metz Arants Monastery possessed two consideration of taste so that a tombstone may be seen rooms, a plot of 452 dessiatinas and 2,300 sazhen on a pillar, a cross-stone on the ceiling and in a dark squares and a flour mill close to the summer dwellings corner. The whole building looks like a clumsy patch- of Kolatak Village. work. ... As compared to Gandzasar, this monastery is In 1884 the spring of the monastery was out of in even worse conditions—its wooden parts have fall- order and needed repairs. In the same year, Haykuny en into decay... In times bygone, however, it used to be applied to Saginiants with a request to renovate it. In a celebrated monastery, and as far as I know, it served response to it, this high-ranking clergyman "...promas a Patriarchal residence, its diocese being known by ised to order the Board of Trustees of Shooshi the name of Metzarants. The old stones of the walls are Seminary—it held management of all the monasteries inscribed. The *zhamatun* retains the graves of in Artsakh—to immediately provide money for the Archbishop Hakobos and the 'Patriarch of meagre expenses of the spring of St. Hakob Metzarants,' the latter's epitaph being dated 1223. In Monastery..."

1212 it underwent reconstruction thanks to Khorishah, the narthex is buried Catholicos of Caucasian Albania the memory of Great Prince Jalal's son, Catholicos In 1470 Catholicos of Caucasian Albania Hovhannes Hovhannes... The monastery is famous for its relic was interred in the portico of the sanctuary. It also the right hand of Patriarch Hakob of Mtzbin, which is retains the remains of Catholicos Aristakes, whose highly esteemed in Karabakh. It is placed below a tiny tombstone, now removed from its original place and dome in a small cell. In times of diseases, drought and harmful rain, it is taken to the villages and Shooshi in

In 1725 Archimandrite Sargis from Shnher built a hall with adjoining rooms in the east of the eastern church of In 1614 Catholicos of Caucasian Albania Simeon, the monastery and left an inscription commemorating

> **Priors.** Between the 670s and 680s, mention is made of Bishop David.

> In 1199 Bishop Hovhannes of Metz Arants Monastery

In 1223 Archbishop Hakobos is mentioned as

In 1225 the Prior of the monastery was Father Sargis, who is known to have shared his office with Father

In 1241, 1250 and 1265 Father Vardan was the spiri-

In 1272 Father Superior Sargis is mentioned.

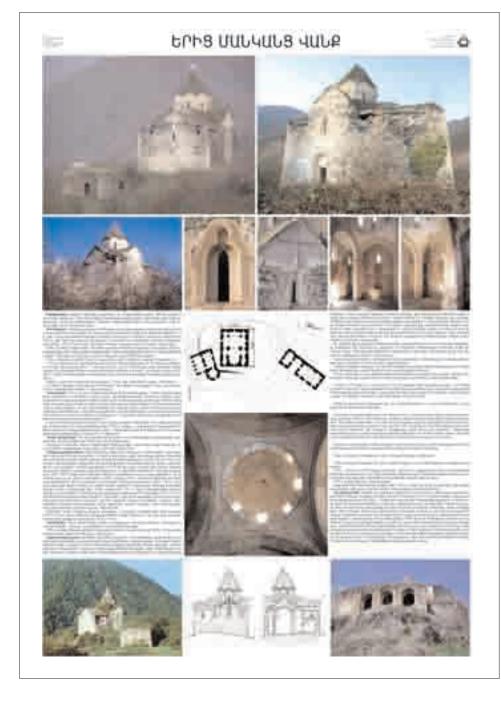
In 1765 reference is made to Archimandrite Martiros. In 1769 the Prior was Archimandrite Yeghia.

As of 1888, it was already several years since Archimandrite Nerses Suleymaniants was appointed

In 1884 Priest Gaspar Ter-Gaspariants performed the

Monastic Estates. Metz Arants Monastery had a land ornaments and vessels. There is a gloomy underground of over 3,000 dessiatinas which yielded almost no income: "...the peasantry of the neighbourhood are so Historian Leo wrote the following in 1888: "St. poor that they cannot even cultivate the soil and gain

It also gained profit from a mill located near the river



YERITS MANKANTS (THREE INFANTS) **MONASTERY**

north-west of Metzshen Village, Jraberd District, and declared Yesayi legitimate Catholicos. The latter, Senior Archimandrite Vrtanes wrote in a report level.

this sanctuary attest that it had a scriptorium dating as to the Armenians' common cause. a Gospel authored by scribe Atanas the Coenobite in and held throne until 1819. donated to the monastery in 1660 (judging from its of land, an orchard and a room. Metzshen and others.

Abraham of Shaki in 1760.

holy Monastery of Yerits Mankants."

succeeded by Coenobite Hakob Ter-Stepanossian.

one of whom was blind in one eye... These old maids narrow door which opens into the sanctuary, but does have rented it from the trustees of Shooshi Seminary and not reach its floor, and a hanging stairway is employed pay an annual amount of 30 roubles to them."

Monastic Bells. In the late 19th century, two bells, once belonging to Yerits Mankants Monastery, were ilar building method on the second storey of their sacfound near the river Trghi. As reported by an inscription risties can also be found in other parts of Artsakh carved on one of them, it was donated to the sanctuary Tzaghkavank of Tzakuri, Ptki Sourb Gevorg of Ulupap, by Khoja Khudijan on 3 May 1698.

The Patriarchate of Yerits Mankants. By hosting a The altar-stone is preserved in the centre of the sanc-Catholicosal seat, this sanctuary rivaled the See of tuary. The font is in its traditional place—in the northern Gandzasar, thus making a breach in the Armenian wall. church. As stated in an inscription carved on the The monastery is paved, the eastern portion of its entrance tympanum of the church, Simeon, the son of paving being entirely preserved. The four dome-bearing Priest Sargis serving in Metzshen Village, Jraberd arches are expressly ogival. his successor, Catholicos Nerses (1676 to 1700). In ry. 1705) interceded and made self-proclaimed Catholicos entrance commemorating this. however, he was succeeded by his relative Nerses, who the westward facade of the bema. years later, in 1707 both of them were summoned to the church was master Sargis. **Location.** The monastery is located on the side of a Echmiatzin. Catholicos of All Armenians Alexandre of In 1884 one of the church walls had cracks, due to gorge lying on the left bank of the river Trghi—it has its Jugha I (1706 to 1714) put the issue of their antagonism which, its roof leaked. rise in the southern slope of the range of Mrav—15 kms under circumstantial consideration, then cursed Nerses On 13 August 1925, Primate of Artsakh Diocese, Artsakh Province (Martakert District, Republic of however, found it expedient to reconcile himself with addressed to Catholicos Gevorg V that "...a large num-Artsakh (NKR)), at an altitude of 962 metres above sea Nerses, for as a true enthusiastic warrior of the ber of boards prepared for the renovation of Yerits Armenian national liberation movement, he realised that Mankants Monastery have been carried away for the **Historical Notes.** A number of manuscripts written in the ongoing rivalry was only of perilous consequences construction of a school in Martakert."

far back as the late Middle Ages. The manuscripts writ
The Catholicoses who succeeded each other in Yerits due to an earthquake. ten in, or donated to, the monastery include a book of Mankants Monastery afterwards were Nerses's nephew Before the occupation of the monastery by the Azeri rites and prayers called Mashtots (by scribe Ghazar the Israel (1728 to 1763) and Simeon's nephew Simeon bandits in 1992, it still retained its old door of wood and Archimandrite for Ghazar Astvatzatur) and dated 1214; Junior (Simeon II), who was from Khotorashen Village the cross attached to the end of its dome spire.

1565 for brothers Erestam and Karimshah; an Estates. As of 1854, the monastery possessed no church include its refectory and other utility rooms. Aysmavurk (a large volume containing the martyrologies glebes and was almost uninhabited, its guardians being The first of them, situated 10 to 15 metres north-east of and lives of saints) illuminated by Bishop Poghos only some lay servants of the church (called Mughdusi). the church, represents a tripartite vaulted structure rec-Meltentsy in 1592 for Archimandrite Hakob; a manu- In 1893 the sanctuary had 25 dessiatinas of arable and tangular in plan. Two of the rooms are separated

script in Armenian (Bibliography by Simeon of Jugha) forestland. In 1909 its estates comprised 26 dessiatinas through a vaulted corridor and have a great number of colophon, it was written in Yerits Mankants Monastery); Architectural Description. The monastic complex of the church are located two neighbouring vaulted rooms a Collection compiled in 1661 by scribe Ignatios of Yerits Mankants consists of a church, a refectory, adjoined in the east by a semi-circular tower with an monks' rooms, defensive installations and a cemetery. inner diameter of 380 centimetres. These rooms belong Among manuscripts attributed to later periods can be The church, which represents a tri-nave domed basilica to the same type of composition—in both of them the mentioned another Mashtots authored by scribe with its only entrance opening from the southern facade, vault is supported by a finely-finished decorative arch occupies a central position on the monastery grounds. It resting on a finely-dressed capital protruding from the In the 18th century, the monastery received a is built of rough and finely-finished limestone of light upper section of the wall. From the side of the gorge, Gandzaran with the following words written at its yellow. In all its four facades, only the cornerstones and the southern room has large and wide windows creatbeginning: "In memory of Catholicos Nerses to [the the upper parts close to the pediments are thoroughly ing the impression of an arched balcony. All these finely-dressed. The same is also true of the octagonal annexes have fire-places and are built with undressed Priors. After 1819 the monastery was governed by tambour which ends in a pointed spire, an inwardly and roughly-hewn stones, with the exception of their Priors. Father Superior Nerses the Archimandrite was widening window opening from each of its sides. The cornerstones and decorative arches which are finelydome rests on four finely-dressed pillars. The square finished. During the same period, mention is made of Priest beneath the dome is connected with the concha via pen-Mkrtich of Metzshen. As of the late 19th century, the dentives. In the east is the sanctuary with seven niches ramparts only meagre vestiges of which are now left in monastery did not have any clergymen residing there. In and double-floor vestries rectangular in plan in the north certain parts. They are mostly buried under ruins and a 1884 it was "...guarded and governed by two spinsters and south. On the second floor, one of the vestries has a centuries-old layer of earth.

to overcome the rest of the height.

Late medieval churches with the application of a sim-

District, had it built in 1691, thus giving rise to severe The church walls bear dated cross-stones of an older disputes and strong antagonism—he held the Patriarchal age, which suggests that formerly a graveyard, or perthrone until 1705—that continued even in the days of haps, a church (chapel) used to be situated in its territo-

order to put an end to the rivalry between the See of The domed church of Yerits Mankants Monastery, Gandzasar and the Catholicosate of Yerits Mankants, which is preserved standing, was completed in 1691, an Catholicos of Echmiatzin Nahapet I of Edessa (1691 to inscription engraved on the tympanum of its southern

Simeon give a pledge that none of the representatives of Another inscription relating to the construction of the his family should ever become Catholicos. In 1705, church (6 lines in the Armenian original) is preserved on

held office until 1736. His struggle against Catholicos of According to an inscription—three lines in the Caucasian Albania Yesayi Hasan Jalaliants (the latter's Armenian original—carved on the south-directed face seat was in Gandzasar) aggravated bitterly so that two of the eastern pillar of the northern wall, the architect of

In 1930 Yerits Mankants Monastery suffered damage

The **annexes** still preserved close to the monastic recesses and fire-places. Several metres south-east of

SUMMER HOUSE OF CATHOLICOSES OF CAUCASIAN ALBANIA

Location. The site of the Patriarchal summer residence, now called Mandur, is found a km south-east of Mehmana Village, Jraberd District, Artsakh Province (Martakert District, Republic of Artsakh (NKR)).

Historical Notes. The inhabitants of the neighbourhood do not remember the historical name of this site, but the available lapidary inscriptions report that in 1250 Catholicos of Caucasian Albania Nerses built a residence and several churches here.

Presumably, the place served as a summer residence for the Catholicoses of Caucasian Albania whose seat was in the Monastery of Gandzasar—then a newlybuilt sanctuary.

As for the churches once standing in the site, only one of them is now preserved in a semi-ruined state, whereas the Patriarchal residence has been levelled with the ground without any vestige. Its large construction inscription (161 x 43,5 x 41 centimetres, 18 lines in the Armenian original) is carved on the southern side of a stele-shaped cross-stone lying in the west of the surviving church, within several western facade. According to an inscription engraved metres of it.

This church, which used to be named Panaina part of the same facade, it was built in 1249. (translated as Holy Virgin) by the Greeks of Mehmana, represents a uni-nave vaulted structure with a horseshoe-shaped bema and an entrance opening from its moved to the site of Mehmana.



on two blocks of stone outwardly set in the northern

Around the church extends a medieval cemetery whence an ornate cross-stone of the 13th century was

AMARAS MONASTERY

Location. The monastery is situated 5 kms southeast of Majkalashen Village, Varanda District, Artsakh Province (Martuny District, Republic of Artsakh (NKR)).

Historical Notes. The celebrated monastery of Amaras was founded by Gregory the Enlightener in the early 4th century. It grew particularly well-known in the mid-4th century, when Gregory the Enlightener's grandson, Catholicos of Caucasian Albania Grigoris was buried there (he had suffered martyrdom for his efforts in disseminating Christianity).

In the late 5th century, King of Caucasian Albania Vachagan the Pious had a dream which helped him find Grigoris's remains: "...and the king ordered that the bishops should distribute the relics among their dioceses, leaving most of them in Amaras... And he ordered that a chapel should be founded over the grave and be completed in all haste to be dedicated to St. Grigoris." His wish was fulfilled, and "...the building of the holy church was erected in all speed for fear [of the king]."

op residence.

Partaw: "And in the year 270 of the Armenian calenpious gentleman, Mr. Gevorg Ambrumiants, a citizen dar, ...the Arabs left Partaw secretly and intruded into of Shooshi, who now lives and works in Amaras for the district of Amaras, taking one thousand cap- the construction of the house of God." tives..."

Baghdasar the Archimandrite..."

attacks by the Turkish robbers of the neighbourhood. together with a marble tombstone placed over St. Particularly disastrous were the raids of the bandits Grigoris's grave, and another... in the place of the living in the adjacent village of Yaghlevend.

mitted to Catholicos Gevorg V that "St. Grigoris's the utmost necessity in a place like Amaras..." right hand, some crosses, chrismatories [and] chasubles—a total number of thirty-three pieces—have been mented repairs in two of the monastic rooms. removed from Amaras and are in the Politburo..."

of a Prior and his vicar. As of 1932, it was within the allocated 600 roubles for the overhaul of the ruined possession of the commune of Majkal.

Architectural Description. The available information relating to the original composition of St. Grigoris Archimandrite carried out repairs to improve the Church of Amaras is restricted to only some state- conditions of the sanctuary: "...the former Priors of ments about its large dimensions: "Numerous graves the monastery consigned it to destruction and wastlie around the church, for since times bygone and ever ed its belongings and property, leaving it reduced to since its foundation, nobody has been able to construct a ruined state of dereliction. Every Archimandrite a church like the one founded by Gregory the Great." serving as Prior left it whenever they wished and

Grigoris consists of large stone-built ramparts erected perity and preservation of the celebrated pilgrimage by Melik Shahnazar in the late 19th century. They site of St. Grigoris. It is already a year and two have four turrets in each of their corners and resemble months since Archimandrite Vahan Gevorgian came those of a castle with a length of 130 and a width of to reside in the Monastery of St. Grigoris (Amaras) 120 sazhens. The ramparts are inwardly adjoined by on the order of our supreme ecclesiastical authori-33 magnificent arched rooms, 9 of which are halls, ties to perform the duties of Father Superior there... and two spacious stables. Three of the rooms are of ...partly with his own means and partly with the double floors—this is the Patriarchal residence of believers' contributions, he has renovated the dilap-Amaras."

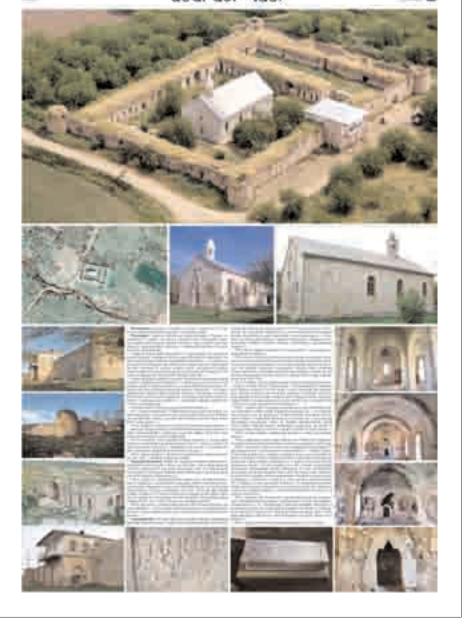
large and small vaulted rooms surrounding the well-built." monastery... are now [as of 1869] filthy and left
In 1896 thanks to Agha Grigor Tovmassian derelict. Instead of the great number of monks, only a Ayvaziants's financial support, the Monastery of single archimandrite resides in the monastery at pres- Amaras acquired two newly-built rooms: "After hav-

and 1676, he built a new church dedicated to St. the expense of about 1,200 roubles." Grigoris in Herher Village serving as a place of sum- In 1897 Hovhannes Kamaliants from Gish renovatmer residence for clerics. This is attested by an ed another 5 rooms. inscription engraved on the tympanum of the southern entrance of this monument. Its English translation is as
The walls and pillars of the church are [repaired] follows: "...I carried out repairs and improved the through the expenses of Hovsep Michaeliants from Holy See of Amaras, had it enclosed within ramparts Shooshi ...in memory of his deceased daughter and numerous rooms, and enriched the church with Horpsim and all his dead [relatives]. ornaments..."

Between 1780 and 1790, Melik Shahnazar III ... This bell tower ... Sargis Jilaviants... ... Isa increased the height of the monastic ramparts and for- Dahoon... ...spouse... tified them with 4 pyramids.

Baghdasar restored the rights of the monastery. her soul. Moreover, he unfolded work to replace the existing chapel with a new church: its construction started on the initiative of Primate of Artsakh Diocese, Bishop rooms was implemented in the year 1897 through the Gevorg Vehapetian, and was completed in the days of means of Mr. Hovhannes Kamaliants from Gish in Bishop Sargis (1858 to 1870).

In 1858 mention is made of Gevorg Ambrumiants ones. from Shooshi, who supervised the construction ongoing in the monastery: "The renovation of the church of the same monastery that has been in process since September 19...



In the 5th century, Amaras started serving as a bish- 1858 is proceeding under the close watch of a faithful person assigned [to this work] by the Armenian inhab-In 821 the monastery was invaded by Arabs from itants of the town of Shooshi. He is highly respected

After assuming the office of Father Superior, In 1766 mention is made of "Prior of Amaras Deacon Vahan Dadian embarked on the overhaul of the sanctuary in 1888: "...within a short time, he had a The Monastery of Amaras frequently suffered mill built with the means of Mr. Tadevos Tamir., Holy Patriarch's relics inside the church. In addition, On 13 August 1925, Primate of Artsakh Diocese, he had a water pipeline conveyed to the yard of the Senior Archimandrite Vrtanes wrote in a report sub- monastery via its ramparts. A mill and water were of

In 1890 Sopia Hovsepiants from Shooshi imple-

In 1892 Agha Grigor Tovmassian Ayvaziants— In 1926 the sanctuary was consigned to the charge coming from Sarushen in origin, but living in Baku cells of the monastery.

In 1895 Father Superior Vahan Grigorian the A record of 1884 states: "The Monastery of St. did not make the slightest effort towards the pros-

idated parts of the old rooms and the great gateway One of the available sources reads: "...the numerous of the monastery so that at present it is neat and

ing the church of Sarushen repaired and decorated, Renovation. In the late 17th century, Catholicos of resident of Baku Mr. G. Ayvaziants focused his atten-Caucasian Albania Petros reconstructed the Monastery tion on St. Grigoris Monastery of Amaras. He has of Amaras from its very foundations. Between 1667 already built two large rooms ...in European taste at

From 1805 until 1848, the Russian authorities used Lady Sopia Hovsepiants from Shooshi had two Amaras as a custom-house, but Metropolitan rooms renovated on 25 February 1890 in memory of

> The overhaul of this holy church and its 5 outer memory of his parents and for the longevity of his dear

...Hripsime Tum... repaired this room on 18